



Español

<p>En este manual se explica cómo utilizar objetivos. Las precauciones comunes a todos los objetivos, como notas sobre la utilización, se encuentran en las “Precauciones previas a la utilización del producto” suministradas por separado. Cerciórese de leer ambos documentos antes de utilizar su objetivo.</p>

Este objetivo está diseñado para cámaras con montura E del sistema de cámaras α de Sony. No podrá utilizarse con cámaras con montura A.

Para más información sobre compatibilidad, visite el sitio Web de Sony de su área, o consulte a su proveedor Sony o a un centro de servicio local autorizado por Sony.

Notas sobre la utilización

- Cuando transporte una cámara con el objetivo fijado, sujete siempre firmemente tanto la cámara como el objetivo.
- No sujete por la parte del objetivo que sobresale cuando se utiliza el zoom.
- Cuando fije la cámara al trípode, tenga cuidado de que el anillo del zoom/enfoque de este objetivo no afecte la cabeza del trípode (montura del trípode).
- Durante la grabación de películas, el ruido de operación del objetivo o de la cámara puede grabarse.
- Cuando utilice una cámara con función de compensación de objetivo, ajuste la compensación de objetivo a Automático.
- Cuando utilice una cámara sin función de compensación de objetivo, en las tomas con gran angular ocurrirá distorsión o sombreado.

Precauciones sobre la utilización de un flash

- Cuando utilice un flash, fotografíe alejado a 1m por lo menos de su motivo. Con ciertas combinaciones de objetivo y flash, el objetivo puede bloquear parcialmente la luz del flash, lo que resultará en una sombra en la parte inferior de la fotografía.

Viñeteado

- Si utiliza el objetivo, las esquinas de la pantalla se vuelven más oscuras que el centro. Para reducir este fenómeno (llamado viñeteado), cierre la apertura de 1 a 2 puntos.

A Identificación de las partes

- Anillo del zoom/enfoque
- Palanca del zoom
- Índice de montaje
- Contactos del objetivo*

* No toque los contactos del objetivo.

B Colocación y extracción del objetivo

Para colocar el objetivo (Consulte la ilustración B-1.)

1 Extraiga las tapas posterior y frontal del objetivo y la tapa del cuerpo de la cámara*.

* Algunos modelos de juegos no incluyen la tapa del cuerpo de la cámara.

- Usted podrá colocar/extraer la tapa frontal del objetivo de dos formas, (1) y (2). Cuando coloque/extraiga la tapa del objetivo con el parasol fijado, utilice el método (2).

2 Alinee el índice blanco del barril del objetivo con el índice blanco de la cámara (índice de montaje), y después inserte el objetivo en la montura de la cámara y gírelo hacia la derecha hasta que se bloquee.

- No presione el botón de liberación del objetivo de la cámara cuando monte el objetivo.
- No monte el objetivo de forma inclinada.

Para extraer el objetivo (Consulte la ilustración B-2.)

Manteniendo presionado el botón de liberación del objetivo de la cámara, gire el objetivo hacia la izquierda hasta que se pare, y después extraiga el objetivo.

- Antes de extraer el objetivo, apague la cámara o pulse el botón de reproducción de la cámara y cerciórese de que el objetivo esté retraído.

C Utilización del zoom

Para ajustar la distancia focal deseada, deslice la palanca del zoom o gire el anillo del zoom/enfoque.

- Cuando la cámara esté ajustada a MF (enfoque manual), el anillo del zoom/enfoque ajustará el enfoque.
- Aunque la cámara esté ajustada a AF (enfoque automático) o a MF (enfoque manual), la palanca del zoom ajustará el zoom.
- Con respecto a los detalles sobre los ajustes de modo de enfoque, consulte el manual de instrucciones suministrado con la cámara.
- Si le preocupa el ruido del anillo del zoom durante la grabación de películas, le recomendamos utilizar el zoom con la palanca del zoom. Mantenga su dedo ligeramente sobre la palanca del zoom cuando la accione a fin de no golpearla por accidente.

D Enfoque

Existen tres formas de enfocar.

• Enfoque automático

Pulse el botón del disparador hasta la mitad para enfocar automáticamente.

• DMF (Enfoque manual directo)

Después de que la cámara enfoque automáticamente, podrá realizar manualmente un ajuste fino.

• Enfoque manual

Gire el anillo del zoom/enfoque para enfocar manualmente.

Con respecto a los detalles sobre los ajustes de modo, consulte el manual de instrucciones suministrado con la cámara.

Especificaciones	
Nombre del producto (Nombre del modelo)	E PZ 16-50mm F3.5-5.6 OSS (SELP1650)
Distancia focal*1 (mm) equivalente al formato de 35 mm	24-75
Grupos y elementos del objetivo	8-9
Ángulo de visión*1	83°-32°
Enfoque mínimo*2 (m)	0,25-0,3
Ampliación máxima (X)	0,215
Apertura del diafragma mínima	f/22-f/36
Diámetro del filtro (mm)	40,5
Dimensiones (diámetro máximo × altura) (Aprox., mm)	64,7 × 29,9
Peso (Aprox., g)	116
Función de compensación de sacudidas	Sí

- *1 Los valores mostrados arriba para la distancia focal equivalente al formato de 35 mm y el ángulo de visión son para Cámara Digital de Lentes Intercambiables equipada con un sensor de imágenes de tamaño APS-C.
- *2 El enfoque mínimo es la distancia más corta desde el sensor de imágenes al motivo.
- En función del mecanismo del objetivo, es posible que la distancia focal varíe si la distancia de toma de imagen también lo hace. Las distancias focales indicadas arriba asumen que el objetivo está enfocado al infinito.

Elementos incluidos
Objetivo (1), Tapa frontal del objetivo (1), Tapa posterior del objetivo (1), Juego de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

α es marca comercial de Sony Corporation.

中文（简体字）

<p>本说明书介绍镜头的用法。有关所有镜头的一般注意事项（如使用须知）可以在另外的“使用前注意事项”中找到。务必在使用镜头前阅读以上两份文件。</p>

本镜头是专为 Sony *α* 相机中的 E 卡口系统相机而设计的。不能将其用于 A 卡口系统相机。

有关兼容性的详细信息，请访问所在地区的 Sony 网站，或者咨询您的 Sony 经销商或当地的 Sony 授权服务机构。

使用须知

- 当在装有镜头的情况下携带相机时，请务必同时握紧相机和镜头。
- 请勿握住变焦时镜头突出的任何部分。
- 将相机安装至三脚架时，小心不要让本镜头的变焦/对焦环影响三脚架头（三脚架托架）。
- 在电影拍摄期间，可能会记录下镜头或相机的操作噪音。
- 使用带有镜头补偿功能的相机时，请将镜头补偿功能设为自动。
- 使用不带镜头补偿功能的相机时，在广角拍摄中会出现失真或阴影。

闪光灯使用注意事项

- 使用闪光灯时，应在距离拍摄物体至少 1m 的地方拍摄。使用镜头/闪光灯的某种组合时，镜头可能会遮住闪光灯的部分亮光，从而造成图片的底部出现阴影。

晕影

- 使用镜头时，屏幕的角落要比其中心暗。为避免这种现象（称之为晕影），请将光圈推近 1 ~ 2 圈。

A 部件识别

- 变焦/对焦环
- 变焦杆
- 安装标记
- 镜头接点*

* 请勿触摸镜头接点。

B 安装/拆下镜头

安装镜头（参见插图 B - 1。）

1 拆下前、后镜头盖和相机机身罩*。

* 有些套装型号中不含相机机身罩。

- 可以用 (1) 和 (2) 两种方式安装/拆下前镜头盖。在不取下镜头遮光罩的情况下安装/拆下镜头盖时，请使用方法 (2)。

2 将镜筒上的白色标记与相机上的白色标记（安装标记）对准，然后将镜头插入相机安装部位并顺时针旋转，直至镜头锁紧。

- 请勿在安装镜头时按相机上的镜头释放按钮。
- 请勿倾斜安装镜头。

拆下镜头（参见插图 B - 2。）

按住相机上的镜头释放按钮，逆时针转动镜头直至其停止，然后拆下镜头。

- 在卸下镜头之前，请关闭相机电源或按相机上的播放按钮，并确保镜头已缩回。

C 变焦

要调整至所需的焦距，请滑动变焦杆或旋转变焦/对焦环。

- 当相机设为 MF（手动对焦）时，变焦/对焦环可用于调节聚焦。
- 无论相机是设为 AF（自动对焦）还是 MF（手动对焦），变焦杆均可用于调整变焦。
- 有关对焦模式设定的详情，请参阅相机随附的使用说明书。
- 如果在电影拍摄期间担心有变焦环的噪音，建议您通过变焦杆进行变焦。操作时请用手指轻触变焦杆，确保不会发生意外敲击。

D 对焦

对焦方式有三种。

- 自动对焦**半按快门按钮可自动对焦。

• **DMF（直接手动对焦）**在相机完成自动对焦后，可以对其进行手动微调。

- 手动对焦**旋转变焦/对焦环可手动对焦。

有关模式设定的详情，请参阅相机随附的使用说明书。

规格	
产品名称（型号名称）	E PZ 16-50mm F3.5-5.6 OSS (SELP1650)
相当于 35mm 规格	24-75
焦距*1 (mm)	8-9
镜头组-片	8-9
视角*1	83° -32°
最小对焦*2 (m)	0.25-0.3
最大放大倍数 (倍)	0.215
最小光圈值	f/22-f/36
滤光镜直径 (mm)	40.5
尺寸（最大直径×高）（约 mm）	64.7×29.9
质量（约 g）	116
震动补偿功能	是

*1相当于 35mm 规格焦距和视角的数值是基于配备 APS-C 尺寸图像传感器的可更换镜头相机。

*2最小对焦是从图像传感器至物体的最短距离。

- 镜头结构而异，焦距可能会随拍摄距离的改变而变化。假设镜头对焦在无限远处。

所含物品
镜头 (1)、前镜头盖 (1)、后镜头盖 (1)、成套印刷文件

设计或规格如有变动，恕不另行通知。

α 是 Sony Corporation 的商标。